

2. *постановляет*, что неизрасходованный остаток ассигнованной на 1961 год суммы в 382 500 долл. на сооружение здания Организации Объединенных Наций в Сант-Яго, Чили (глава III раздела 7), вместе с неизрасходованным остатком соответственного ассигнования на 1960 год, имевшимся свободным на 1961 год для оплаты обязательств согласно пункту 2 резолюции 1581 (XV) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1960 г., переносится 31 декабря 1961 г. на счет строительного фонда для оплаты будущих расходов, разрешенных согласно резолюции 1407 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1959 года;

3. *постановляет далее*, что смета поступлений на 1961 финансовый год, утвержденная резолюцией 1584 В (XV) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1960 г., изменяется следующим образом:

Разделы	Смета, утвержденная резолюцией 1584 В (XV)	Увеличение (или сокращение)	Измененная смета
(в долл. США)			
<i>Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала</i>			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	6 730 000	200 000	6 930 000
<i>Часть II. Другие поступления</i>			
2. Поступления из внебюджетных средств	1 879 880	(27 110)	1 852 770
3. Общие поступления	1 595 100	—	1 595 100
4. Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций	1 066 500	168 500	1 235 000
5. Продажа печатных изданий	358 750	19 150	377 900
6. Обслуживание посетителей и ресторанное обслуживание	631 300	143 500	774 800
ОБЩИЙ ИТОГ	12 261 530	504 040	12 765 570

1082-е пленарное заседание,
18 декабря 1961 года

1726 (XVI). Административные бюджеты специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на 1962 год

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административных бюджетах специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на 1962 год;²⁵

2. *обращает внимание* специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на соображения и замечания, высказанные в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и на мнения, высказанные в Пятом комитете на шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

1086-е пленарное заседание,
20 декабря 1961 года

1727 (XVI). Международная школа Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря о Международной школе Организации Объединенных Наций вместе с докладом Попечительского совета школы²⁶ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,

представленный Генеральной Ассамблее по этому вопросу,²⁷

отмечая, что Генеральный Секретарь считает доказанным, что школа отвечает широким потребностям делегаций и служащих, число которых увеличивается по мере расширения членского состава Организации Объединенных Наций,

отмечая также, что здания, которыми располагает школа, серьезно ограничивают возможность достижения ею состояния экономической жизнеспособности, но что не достигнуто никакого действительного прогресса в отношении приобретения подходящего участка в Манхаттане или получения средств для постройки новой школы,

ссылаясь на свою резолюцию 1439 (XIV) от 5 декабря 1959 г., в которой она постановила оказывать Фонду Международной школы в течение пятилетнего срока такую постоянную финансовую помощь, какую Генеральная Ассамблея сочтет необходимой, а также на свою резолюцию 1591 (XV) от 20 декабря 1960 г., которой Ассамблея предоставила 60 000 долл. для покрытия оперативного дефицита в 1960/61 учебном году и дополнительную сумму в 20 000 долл. для оплаты таких расходов, которые могут потребоваться в 1961 году в связи с планами устройства школы в постоянном помещении,

1. *выражает свою признательность* мэру и городу Нью-Йорку за их сотрудничество в предоставлении занимаемых Международной школой Организации Объединенных Наций временных

²⁵ Там же, шестнадцатая сессия, Приложения, пункт 59 повестки дня, документ А/5007.

²⁶ Там же, пункт 67 повестки дня, документ А/4991.

²⁷ Там же, документ А/5004.

помещений на дальнейший срок и за их содействие в подыскании постоянного участка поблизости от Центральных учреждений Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю в срочном порядке помочь Попечительскому совету школы в сборе добровольных пожертвований для постройки постоянного здания и создания дарственного фонда, который даст школе возможность стать независимой в возможно более короткий срок;

3. *выражает надежду*, что Попечительский совет займется в первую очередь разрешением проблемы удовлетворительных постоянных помещений и дарственного фонда для школы;

4. *предлагает также* Генеральному Секретарю вместе с Попечительским советом выработать надлежащее соотношение между пособиями на образование для детей служащих Организации Объединенных Наций, имеющих право на получение такого пособия, и шкалой платы за обучение и системой стипендий и пособий школы в целях сокращения до минимума дефицита в оперативных расходах;

5. *постановляет* предоставить школе 50 000 долл. для покрытия оперативного дефицита, который ожидается в текущем учебном году;

6. *уполномочивает* Генерального Секретаря разрешить дальнейшее использование остатка субсидии на 1961 год в сумме 20 000 долл., утвержденной для ускорения осуществления планов устройства школы в постоянном помещении, или, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, для целей, изложенных выше в пункте 5.

*1086-е пленарное заседание,
20 декабря 1961 года*

1728 (XVI). Утверждение назначений, сделанных Генеральным Секретарем для заполнения вакансий в составе Комитета по инвестициям

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* назначение Генеральным Секретарем г-на Вильяма Фиске Фрейзиера, г-на Р. Мак-Аллистера Ллойда и г-на Давида Рокфеллера членами Комитета по инвестициям на срок, начинающийся со дня принятия настоящей резолюции и кончающийся 31 декабря 1964 года;

2. *утверждает далее* назначение Генеральным Секретарем г-на Роже де Кандоля членом Комитета по инвестициям на трехлетний срок начиная с 1 января 1962 года.

*1086-е пленарное заседание,
20 декабря 1961 года*

1729 (XVI). Доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах

Генеральная Ассамблея,

рассматривает доклад Комитета по переговорам о внебюджетных средствах,²⁸

²⁸ Там же, пункт 60 повестки дня, документ А/5031.

1. *постановляет*, что Специальный комитет полного состава Ассамблеи, под председательством Председателя сессии, созывается возможно ранее после открытия каждой очередной сессии Генеральной Ассамблеи для объявления на следующий год добровольных взносов на программы помощи беженцам;

2. *постановляет* приглашать государства, состоящие членами специализированных учреждений, но не состоящие также членами Организации Объединенных Наций, к участию в заседаниях Специального комитета для объявления своих взносов на программы помощи беженцам;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю в консультации с административными главами внебюджетных программ:

a) устанавливать каждый год надлежащие даты заседаний Специального комитета и Конференции по объявлению взносов для Специального фонда и Расширенной программы технической помощи, созываемых в соответствии с резолюцией 1094 А (XI) Генеральной Ассамблеи от 27 февраля 1957 г., и заблаговременно уведомлять об этих датах членов этих органов;

b) доводить каждый год до сведения их членов о потребностях внебюджетных программ на следующий год и просить их о помощи этим программам.

*1086-е пленарное заседание,
20 декабря 1961 года*

1730 (XVI). Изменение Положения о персонале Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассматривает доклады Генерального Секретаря²⁹ и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁰ относительно пособий на образование,

постановляет изменить, начиная с 1 января 1962 г., статью 3.2 Положения о персонале Организации Объединенных Наций, заменив второе предложение в первом пункте следующим текстом:

« Максимальный размер пособия устанавливается в 600 долл. на каждый учебный год для каждого ребенка ».

*1086-е пленарное заседание,
20 декабря 1961 года*

1731 (XVI). Административные и бюджетные методы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

признавая необходимость для себя иметь авторитетное юридическое руководство относительно обязательств, которые несут на себе, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, государства-члены Организации в вопросе финансирования операций Организации Объединенных Наций в Конго и на Среднем Востоке,

²⁹ Там же, пункт 64 повестки дня, документ А/С.5/883.

³⁰ Там же, документ А/4955.